

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

22 JANVIER 1952.

22 JANUARI 1952.

PROJET DE LOI sur la police des étrangers.

WETSONTWERP op de vreemdelingenpolitie.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 3.

Remplacer l'article 3 par le texte suivant :

« 1° Le Ministre de la Justice ou l'administrateur de la Sûreté publique peut renvoyer l'étranger qui pénètre ou séjourne dans le royaume sans l'autorisation prévue à l'article 2 A de la présente loi.

» 2° Le Ministre de la Justice peut renvoyer l'étranger qui ne respecte pas les conditions attachées à l'autorisation qui lui a été accordée ou dont il juge la présence dangereuse ou nuisible pour l'ordre public, la sécurité ou l'économie du pays. »

Art. 4.

Remplacer le littéra A de l'article 4 par le texte suivant :

« Le Roi peut expulser l'étranger, même s'il a obtenu le permis d'établissement dans le royaume :

» 1° lorsqu'il juge sa présence dangereuse ou nuisible pour l'ordre public, la sécurité ou l'économie du pays :

» 2° si l'étranger fait l'objet de poursuites ou a été condamné, même hors du royaume, pour crimes ou délits pouvant donner lieu à extradition.

» Le Ministre de la Justice peut, dans les mêmes cas, contraindre cet étranger à quitter des lieux ou régions déterminés et à en demeurer éloigné ou à résider en un lieu déterminé. »

Voir :

366 (1950-1951) : Projet transmis par le Sénat.

Art. 3.

Artikel 3 door volgende tekst vervangen :

« 1° De Minister van Justitie of de administrateur van de openbare veiligheid kan de vreemdeling die, zonder de in artikel 2 A van deze wet voorziene toelating, het Rijk binnenkomt of er verblijft, uitwijzen.

» 2° De Minister van Justitie kan de vreemdeling die de voorwaarden waaraan de hem verleende toelating verbonden was niet naleeft of wiens aanwezigheid hij voor de openbare orde, de veiligheid of de economie van het land gevaarlijk of nadelig acht, uitwijzen. »

Art. 4.

Littera A van artikel 4 door volgende tekst vervangen :

« De Koning kan de vreemdeling, zelfs als hij de vergunning om zich in het Rijk te vestigen, verkregen heeft, uitzetten :

» 1° wanneer hij zijn aanwezigheid gevaarlijk of nadelig acht voor de openbare orde, de veiligheid of de economie van het land ;

» 2° indien de vreemdeling, zelfs buiten het Rijk, vervolgd wordt of veroordeeld werd wegens misdaden of wanbedrijven die tot uitlevering aanleiding kunnen geven.

» De Minister van Justitie kan, in dezelfde gevallen, deze vreemdeling dwingen bepaalde plaatsen of gebieden te verlaten en er van verwijderd te blijven, ofwel in een bepaalde plaats te verblijven. »

Zie :

366 (1950-1951) : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

Art. 6.

Remplacer l'article 6 par le texte suivant :

« Les mesures de renvoi prises en vertu de l'article 3 et les arrêtés d'expulsion pris en vertu de l'article 4 seront notifiés par le Bourgmestre ou son délégué, de la commune où se trouve l'étranger, ou par les personnes visées à l'article 14 de la présente loi.

» Si l'étranger est en état d'arrestation, la signification sera effectuée par le directeur de l'établissement pénitentiaire.

» Si l'étranger a quitté le territoire du royaume avant d'avoir reçu notification de la mesure de renvoi ou de l'arrêté d'expulsion, cette notification pourrait être effectuée à l'intervention de l'autorité diplomatique ou consulaire belge à l'étranger. »

Art. 8.

Remplacer l'article 8 par le texte suivant :

« Si le Ministre de la Justice estime nécessaire pour la sauvegarde de l'ordre public, de la sécurité ou de l'économie du pays, que l'étranger soit mis immédiatement à la disposition du Gouvernement, il pourra y faire procéder en vue du renvoi ou de l'expulsion.

» Cette mise à la disposition ne peut dépasser la durée d'un mois, augmentée éventuellement de la durée de la procédure devant la Commission consultative prévue à l'article 10 de la présente loi. »

Art. 10.

I. — Aux deux 1^o, entre les mots :

« un magistrat » et « honoraire »,

insérer les mots :

« effectif ou ».

II. — A l'avant-dernier alinéa du texte néerlandais, remplacer les mots :

« door een lid van de balie »,

par les mots :

« door een advocaat ».

Art. 15bis (nouveau).

Ajouter un article 15bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Dans les cas visés aux articles 2 B, 3 2^o, 4 A 1^o et 8, l'interdiction de s'établir, le renvoi, l'expulsion sont légalement motivés par la constatation dans l'arrêté de l'existence des conditions exigées par la loi. »

Le Ministre de la Justice,

Art. 6.

Artikel 6 door volgende tekst vervangen :

« De maatregelen tot uitwijzing, genomen ingevolge artikel 3 en de besluiten tot uitzetting, genomen ingevolge artikel 4, worden betekend door de burgemeester of diens afgevaardigde, van de gemeente waar de vreemdeling zich bevindt of door de in artikel 14 van deze wet bedoelde personen.

» Indien de vreemdeling gedetineerd is, wordt de betekening door de bestuurder der strafinrichting gedaan.

» Indien de vreemdeling 's Rijks grondgebied verlaten heeft vooraleer de betekening van de maatregel tot uitwijzing of het besluit tot uitzetting ontvangen te hebben, zou deze betekening kunnen gedaan worden door bemiddeling van de Belgische diplomatieke of consulaire overheid in het buitenland. »

Art. 8.

Artikel 8 door volgende tekst vervangen :

« Indien de Minister van Justitie het voor de vrijwaring van de openbare orde, de veiligheid of de economie van het land noodzakelijk oordeelt dat de vreemdeling dadelijk ter beschikking van de Regering wordt gesteld, kan hij met het oog op de uitwijzing of de uitzetting daartoe doen overgaan.

» Deze terbeschikkingstelling mag de duur van één maand, eventueel vermeerderd met de duur van de rechtspleging vóór de Commissie van advies, waarvan sprake in artikel 10 van deze wet, niet te boven gaan. »

Art. 10.

I. — In elk 1^o, vóór het woord :

« eremagistraat »,

de woorden :

« werkend of »

inlassen.

II. — In het voorlaatste lid van de Nederlandse tekst de woorden :

« door een lid van de balie »,

vervangen door de woorden :

« door een advocaat, ».

Art. 15bis (nieuw).

Een artikel 15bis (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« In de gevallen, bedoeld in de artikelen 2 B, 3 2^o, 4 A 1^o en 8, worden het verbod zich te vestigen, de uitwijzing, de uitzetting wettig gemotiveerd, door in het besluit vast te stellen dat de door de wet vereiste voorwaarden aanwezig zijn. »

De Minister van Justitie,

J. PHOLIEN.